Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** **ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/35/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 23ης Ιανουαρίου 2012

για τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

(ΕΕ L 19 της 24.1.2012, σ. 22)

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 31 της 3.2.2012, σ. 7 (2012/35/ΚΕΠΠΑ)

▼B

ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/35/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Ιανουαρίου 2012

για τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Στις 27 Φεβρουαρίου 2007, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν ([1]) με την οποία ετίθετο σε εφαρμογή η απόφαση 1737 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΑΣΑΗΕ).

(2) Στις 23 Απριλίου 2007, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2007/246/ΚΕΠΠΑ ([2]) με την οποία ετίθετο σε εφαρμογή η ΑΣΑΗΕ 1747 (2007).

(3) Στις 7 Αυγούστου 2008, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2008/652/ΚΕΠΠΑ ([3]) με την οποία ετίθετο σε εφαρμογή η ΑΣΑΗΕ 1803 (2008).

(4) Στις 26 Ιουλίου 2010, το Συμβούλιο υιοθέτησε την απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ ([4]) με την οποία ετίθετο σε εφαρμογή η ΑΣΑΗΕ 1929 (2010).

(5) Στις 1 Δεκεμβρίου 2011, Το Συμβούλιο επανέλαβε τις σοβαρές και εντεινόμενες ανησυχίες του για τη φύση του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, ιδίως δε για τα ευρήματα που αφορούν τις ιρανικές δραστηριότητες σχετικά με την ανάπτυξη στρατιωτικής πυρηνικής τεχνολογίας, σύμφωνα με τα αναφερόμενα στην τελευταία έκθεση του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ). Λόγω των ανησυχιών που εξετέθησαν πιο πάνω και σύμφωνα με τη Δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 2011, το Συμβούλιο συμφώνησε να διευρύνει τις υφιστάμενες κυρώσεις εξετάζοντας, σε στενή συνεργασία με τους διεθνείς εταίρους, πρόσθετα μέτρα μεταξύ των οποίων θα περιλαμβάνονται και μέτρα που θα πλήττουν σοβαρά το ιρανικό χρηματοπιστωτικό σύστημα, μέτρα στον τομέα των μεταφορών και της ενέργειας, μέτρα κατά του Στρατού των φρουρών της ισλαμικής επανάστασης(ΣΦΙΕ), καθώς και σε άλλους τομείς.

(6) Στις 9 Δεκεμβρίου 2011 το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικύρωσε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2011 και κάλεσε το Συμβούλιο να συνεχίσει ως ζήτημα προτεραιότητας τις εργασίες σχετικά με τη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των περιοριστικών μέτρων της ΕΕ κατά του Ιράν.

([1]) ΕΕ L 61, της 28.2.2007, σ. 49.
([2]) ΕΕ L 106, της 24.4.2007, σ. 67.
([3]) ΕΕ L 213, της 8.8.2008, σ. 58.
([4]) ΕΕ L 195, της 27.7.2010, σ. 39.

▼B

(7) Σε αυτό το πλαίσιο, είναι σκόπιμο να απαγορευθεί ή να ελεγχθεί η παροχή, η πώληση ή η μεταφορά στο Ιράν πρόσθετων ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλλουν σε δραστηριότητες του Ιράν σχετικές με εμπλουτισμό, επανακατεργασία ή βαρύ ύδωρ, στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων ή στην επιδίωξη δραστηριοτήτων σε άλλους τομείς για τους οποίους ο ΔΟΑΕ έχει εκφράσει ανησυχίες ή τους οποίους έχει εντοπίσει ως σημαντικούς ή σε άλλα προγράμματα όπλων μαζικής καταστροφής. Η απαγόρευση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει τα αγαθά και τις τεχνολογίες διπλής χρήσης.

(8) Υπενθυμίζοντας τη δυνητική σχέση μεταξύ των εσόδων του Ιράν που προέρχονται από τον ενεργειακό του τομέα και της χρηματοδότησης των πυρηνικών δραστηριοτήτων του Ιράν που συντελούν στη διάδοση και το γεγονός ότι ο εξοπλισμός και τα υλικά χημικής διεργασίας που απαιτούνται για την πετροχημική βιομηχανία έχουν πολλά κοινά με τον εξοπλισμό και τα υλικά που απαιτούνται για ορισμένες νευραλγικές δραστηριότητες του κύκλου ζωής των πυρηνικών καυσίμων, όπως τονίστηκε στην ΑΣΑΗΕ 1929 (2010), θα πρέπει να απαγορευθεί η πώληση, η προμήθεια ή η μεταβίβαση των καίριων εκείνων εξοπλισμών και τεχνολογιών προς το Ιράν οι οποίοι θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σε νευραλγικούς τομείς των βιομηχανιών πετρελαίου και φυσικού αερίου, ή στον πετροχημικό βιομηχανικό τομέα. Επίσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να απαγορεύσουν νέες επενδύσεις στον πετροχημικό τομέα στο Ιράν.

(9) Θα πρέπει επίσης να απαγορευθεί η αγορά, η εισαγωγή ή η μεταφορά αργού πετρελαίου και πετρελαιοειδών από το Ιράν.

(10) Επιπλέον θα πρέπει να απαγορευθεί η πώληση, ή αγορά ή η διαμεσολάβηση με αντικείμενο τον χρυσό, τα πολύτιμα μέταλλα και τα διαμάντια από ή για λογαριασμό της κυβέρνησης του Ιράν.

(11) Επιπροσθέτως θα πρέπει να απαγορευθεί η παράδοση ιρανικών τραπεζογραμματίων και κερμάτων νέας εκτυπώσεως ή κοπής ή μη εκδοθέντων στην Κεντρική Τράπεζα του Ιράν ή για λογαριασμό της.

(12) Επιπλέον, θα πρέπει να επιβληθούν περιοριστικά μέτρα κατά της Κεντρικής Τράπεζας του Ιράν διότι συμμετέχει σε δραστηριότητες παράκαμψης των κυρώσεων κατά του Ιράν.

(13) Οι περιορισμοί εισόδου και η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων θα πρέπει να εφαρμοστούν και σε άλλα πρόσωπα και οντότητες που παρέχουν στήριξη στην κυβέρνηση του Ιράν ώστε αυτή να μπορεί να συνεχίζει πυρηνικές δραστηριότητες ικανές να συντελέσουν στη διάδοση και στην ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, ιδίως δε σε πρόσωπα και οντότητες που παρέχουν οικονομική, υλικοτεχνική ή υλική στήριξη στην κυβέρνηση του Ιράν.

(14) Οι περιορισμοί εισόδου και η δέσμευση κεφαλαίων που εφαρμόζονται σε μέλη του ΣΦΙΕ δεν θα πρέπει πλέον να αφορούν μόνο τα ανώτερα μέλη, αλλά θα πρέπει να μπορούν να ισχύουν και για άλλα μέλη του ΣΦΙΕ.

(15) Επίσης, επιπλέον πρόσωπα και οντότητες πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που αποτελούν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων, ως έχει στο παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

▼B

(16) Προκειμένου να εφαρμοσθούν ορισμένα μέτρα, απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται ως εξής:

«ε) άλλων αγαθών διπλής χρήσης και τεχνολογιών που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 428/2009 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2009, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών της μεταφοράς, της μεσιτείας και της διαμετακόμισης ειδών διπλής χρήσης (*) και που δεν καλύπτονται από το σημείο α) εκτός ορισμένων ειδών της κατηγορίας 5 - Μέρος 1 και της κατηγορίας 5 - Μέρος 2 του Παραρτήματος Ι του ανωτέρω κανονισμού.

_____

(*) ΕΕ L 134, της 29.5.2009, σ. 1.»

2. Προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 3α

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή, η αγορά ή η μεταφορά ιρανικού αργού πετρελαίου και πετρελαιοειδών.

Η Ένωση λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας διάταξης.

2. Απαγορεύεται η παροχή, αμέσως ή εμμέσως, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας, περιλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών παραγώγων και των προθεσμιακών συμβάσεων, και ασφάλισης και αντασφάλισης, που σχετίζονται με εισαγωγή, αγορά ή μεταφορά ιρανικού αργού πετρελαίου και πετρελαιοειδών.

Άρθρο 3β

1. Απαγορεύεται η εισαγωγή, η αγορά ή η μεταφορά ιρανικών πετροχημικών προϊόντων.

Η Ένωση λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας διάταξης.

2. Απαγορεύεται η παροχή, αμέσως ή εμμέσως, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας, ασφάλισης και αντασφάλισης, που σχετίζονται με εισαγωγή, αγορά ή μεταφορά ιρανικών πετροχημικών προϊόντων.

Άρθρο 3γ

1. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3α δεν θίγουν την εκτέλεση, έως την 1.7.2012, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 23 Ιανουαρίου 2012 ή συμβάσεων που απαιτούνται για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων, οι οποίες πρόκειται να συναφθούν και να εκτελεσθούν το αργότερο την 1η Ιουλίου 2012.

▼B

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3α δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρεώσεων προβλεπομένων σε συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 23 Ιανουαρίου 2012 ή σε συμβάσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων όταν η προμήθεια ιρανικού αργού πετρελαίου και πετρελαιοειδών ή το προιόν της προμηθείας τους προορίζονται για την επιστροφή ανεξόφλητων ποσών τα οποία αφορούν συμβάσεις συναφθείσες πρίν από τις 23 Ιανουαρίου 2012 σε πρόσωπα ή σε οντότητες που βρίσκονται στα εδάφη των κρατών μελών ή που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία τους, όταν οι συμβάσεις αυτές προβλέπουν ρητώς τέτοιες επιστροφές.

Άρθρο 3δ

1. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3β δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 1.5.2012, συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν από τις 23 Ιανουαρίου 2012 ή συμβάσεων που απαιτούνται για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων, οι οποίες πρόκειται να συναφθούν και να εκτελεσθούν το αργότερο την 1η Μαΐου 2012.

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3β δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρεώσεων που προβλέπονται σε συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 23 Ιανουαρίου 2012 ή σε συμβάσεις που απαιτούνται για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων όταν η προμήθεια πετροχημικών προϊόντων, ή του προϊόντος της προμηθείας των προϊόντων αυτών, γίνεται για την επιστροφή ποσών τα οποία οφείλονται στο πλαίσιο συμβάσεων που έχουν συναφθεί πριν τις 23 Ιανουαρίου 2012 σε πρόσωπα ή σε οντότητες που βρίσκονται στα εδάφη των κρατών μελών ή που εμπίπτουν στη δικαιοδοσία τους, όταν οι συμβάσεις αυτές προβλέπουν ρητώς τέτοιες επιστροφές.»

3. Προστίθενται τα εξής άρθρα:

«Άρθρο 4α

1. Απαγορεύονται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταβίβαση βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας από υπηκόους των κρατών μελών, ή από τα εδάφη των κρατών μελών, ή με τη βοήθεια σκαφών ή αεροσκαφών που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία τους, για την πετροχημική βιομηχανία του Ιράν ή για ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που ασχολούνται με αυτή τη δραστηριότητα εκτός Ιράν είτε προέρχονται από τα κράτη μέλη είτε όχι.

Η Ένωση λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας διάταξης.

2. Απαγορεύεται η παροχή των κατωτέρω σε επιχειρήσεις του Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στην ιρανική πετροχημική βιομηχανία ή σε ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που ασχολούνται με αυτή τη δραστηριότητα εκτός του Ιράν:

α) τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με βασικό εξοπλισμό και τεχνολογίες που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1,

β) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οιαδήποτε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας που καθορίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 1, ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης·

▼B

3. Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την παράκαμψη των απαγορεύσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 4β

1. Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεν θίγει την εκτέλεση υποχρέωσης για παράδοση αγαθών που προβλέπεται από συμβάσεις οι οποίες συνήφθησαν πριν από τις 26 Ιουλίου 2010.

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις οι οποίες συνήφθησαν πριν από τις 26 Ιουλίου 2010 και συνδέονται με επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί στο Ιράν πριν από την ημερομηνία αυτή από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα κράτη μέλη.

3. Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 4α παράγραφος 1 δεν θίγει την εκτέλεση υποχρέωσης για παράδοση αγαθών που προβλέπεται από συμβάσεις οι οποίες συνήφθησαν πριν από την 23 Ιανουαρίου 2012.

4. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4α δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις που συνήφθησαν πριν από την 23 Ιανουαρίου 2012 και σχετίζονται με επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν στο Ιράν από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα κράτη μέλη πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 4γ

Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση πώληση, αγορά, μεταφορά ή διαμεσολάβηση με αντικείμενο τον χρυσό και τα πολύτιμα μέταλλα και τα διαμάντια προς, από ή για λογαριασμό της κυβέρνησης του Ιράν, τους δημόσιους φορείς, τις επιχειρήσεις και τους οργανισμούς του, της Κεντρικής Τράπεζας του Ιράν, καθώς και προς, από ή για λογαριασμό προσώπων και οντοτήτων που δρουν εκ μέρους τους ή υπό την εποπτεία τους, ή οντοτήτων που ανήκουν στην κυριότητά τους ή ελέγχονται από αυτούς.

Η Ένωση λαμβάνει τα προσήκοντα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας διάταξης.

Άρθρο 4δ

Απαγορεύεται η παράδοση ιρανικών τραπεζογραμματίων και κερμάτων νέας έκδοσης ή κοπής ή μη εκδοθέντων στην Κεντρική Τράπεζα του Ιράν ή για λογαριασμό της.»

4. Προστίθεται το εξής άρθρο:

«Άρθρο 6α

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

α) η παροχή χρηματικών δανείων ή πιστώσεων σε επιχειρήσεις του Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στην ιρανική πετροχημική βιομηχανία ή σε ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που ασχολούνται με αυτή τη βιομηχανική δραστηριότητα εκτός του Ιράν,

β) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε επιχειρήσεις στο Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στην ιρανική πετροχημική βιομηχανία ή σε ιρανικές ή ιρανικής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που ασχολούνται με αυτή τη βιομηχανική δραστηριότητα εκτός Ιράν, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης πλήρους κυριότητας των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης,

▼B

γ) η δημιουργία κοινοπραξιών με επιχειρήσεις στο Ιράν που δραστηριοποιούνται στην ιρανική πετροχημική βιομηχανία, καθώς και με οποιαδήποτε θυγατρική ή συνδεόμενη επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχό τους.»

5. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται ως εξής:

«Άρθρο 7

1. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 στοιχεία α) και β), αντιστοίχως:

i) ισχύουν με την επιφύλαξη της εκτέλεσης υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες συναφθείσες πριν από τις 26 Ιουλίου 2010,

ii) δεν εμποδίζουν την παράταση μιας συμμετοχής, εφόσον αυτή αποτελεί υποχρέωση στο πλαίσιο συμφωνίας συναφθείσας πριν από τις 26 Ιουλίου 2010.

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6α στοιχεία α) και β), αντιστοίχως:

i) δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν συναφθεί με συγκεκριμένη επιχείρηση πριν από την 23 Ιανουαρίου 2012,

ii) δεν εμποδίζουν τη διεύρυνση συμμετοχής, εάν η διεύρυνση αυτή είναι υποχρεωτική δυνάμει συμφωνίας που συνήφθη πριν από την 23 Ιανουαρίου 2012.».

6. Το άρθρο 19 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

α) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«β) άλλων προσώπων μη υπαγόμενων στο παράρτημα Ι τα οποία ασχολούνται ή έχουν άμεση σχέση με ή υποστηρίζουν τις ικανές να συντελέσουν στη διάδοση πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ή την ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων μέσω συμμετοχής στην προμήθεια των απαγορευμένων ειδών, αγαθών, εξοπλισμού, υλικών και τεχνολογίας, ή προσώπων που ενεργούν εξ ονόματος ή υπό την εποπτεία τους ή προσώπων που βοήθησαν τα κατονομαζόμενα πρόσωπα ή οντότητες να αποφύγουν τις κυρώσεις των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) και ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) ή της παρούσας απόφασης, καθώς και άλλα μέλη του ΣΙΕΦ, όπως περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙ.».

β) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«γ) άλλων προσώπων μη υπαγόμενων στο Παράρτημα Ι τα οποία παρέχουν στήριξη στην κυβέρνηση του Ιράν και προσώπων που συνδέονται με αυτά, όπως κατονομάζονται στο Παράρτημα ΙΙ.»

7. Το άρθρο 20 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«β) προσώπων ή οντοτήτων που δεν καλύπτονται από το παράρτημα Ι τα οποία ασχολούνται ή έχουν άμεση σχέση με ή υποστηρίζουν τις ικανές να συντελέσουν στη διάδοση πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ή την ανάπτυξη φορέων πυρηνικών όπλων, συν τοις άλλοις μέσω συνεργίας στην προμήθεια των απαγορευμένων ειδών, αγαθών, εξοπλισμών, υλικών και τεχνολογιών, ή προσώπων και οντοτήτων που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους ή οντοτήτων των οποίων

▼B

έχουν την κυριότητα ή τις οποίες ελέγχουν, μεταξύ άλλων με παράνομα μέσα, ή προσώπων και οντοτήτων που βοήθησαν τα κατονομαζόμενα πρόσωπα ή οντότητες να αποφύγουν τις κυρώσεις των ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), ΑΣΑΗΕ 1747 (2007), ΑΣΑΗΕ 1803 (2008) και ΑΣΑΗΕ 1929 (2010) ή της παρούσας απόφασης, καθώς και άλλων μελών και οντοτήτων του ΣΙΕΦ και των ΝΓΙΔΙ και οντοτήτων που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους ή που ενεργούν εξ ονόματός τους, όπως απαριθμούνται στο Παράρτημα ΙΙ.»

ii) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«γ) άλλων προσώπων και οντοτήτων μη υπαγόμενων στο Παράρτημα Ι τα οποία παρέχουν στήριξη στην κυβέρνηση του Ιράν και προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με αυτά, όπως κατονομάζονται στο Παράρτημα ΙΙ.»

β) προστίθεται η εξής παράγραφος:

«4α. Όσον αφορά τα πρόσωπα και τις οντότητες που κατονομάζονται στο Παράρτημα ΙΙ, μπορούν επίσης να γίνονται εξαιρέσεις για κεφάλαια και οικονομικούς πόρους οι οποίοι πρόκειται να καταβληθούν από ή σε λογαριασμό είτε διπλωματικής ή προξενικής αποστολής είτε διεθνούς οργανισμού που χαίρει ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, στο μέτρο κατά το οποίο οι πληρωμές αυτές προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για επίσημους σκοπούς της διπλωματικής ή προξενικής αποστολής ή του διεθνούς οργανισμού.»

γ) προστίθενται οι εξής παράγραφοι:

«7. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται για την μεταφορά από την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν, ή δια μέσου αυτής, κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που έχει λάβει και έχουν δεσμευθεί, μετά από την ημερομηνία καταχώρησής της, ή για την μεταφορά κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων προς την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν, ή δια μέσου αυτής, μετά από την ημερομηνία καταχώρησής της, εφόσον η μεταφορά σχετίζεται με πληρωμή εκ μέρους μη καταχωρημένων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων η οποία οφείλεται δυνάμει συγκεκριμένης εμπορικής σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κράτος μέλος έχει κρίνει, κατά περίπτωση, ότι η πληρωμή δεν εισπράττεται, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπο ή οντότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

8. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην μεταφορά από την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν, ή δια μέσου αυτής, δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον η μεταφορά αποσκοπεί να παράσχει σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που τελούν υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών ρευστότητα προς χρηματοδότηση του εμπορίου, υπό τον όρο ότι η πληρωμή έχει εγκριθεί από το οικείο κράτος μέλος.

9. Η παράγραφος 2 τελεί υπό την επιφύλαξη των πληρωμών προς την Κεντρική Τράπεζα του Ιράν σε σχέση με την εκτέλεση υποχρέωσης δυνάμει των άρθρων 3α, 3β,3γ ή 3δ.

10. Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει την Τράπεζα Tejarat που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ, για δύο μήνες μετά την καταχώρησή της, να διενεργήσει πληρωμές από δεσμευμένα κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους που έχει λάβει μετά την ημερομηνία καταχώρησής της, ή να λάβει πληρωμή μετά την ημερομηνία καταχώρησής της, όταν οι πληρωμές αυτές οφείλονται δυνάμει συγκεκριμένης εμπορικής σύμβασης, εφόσον το οικείο κράτος μέλος κρίνει ότι η πληρωμή δεν έχει ληφθεί, άμμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπο ή οντότητα αναφερομένη στην παράγραφο 1.

▼B

11. Οι παράγραφοι 7,8,9 και 10 τελούν υπό την επιφύλαξη των παραγράφων 3,4,4α ,5 και 6 του παρόντος άρθρου και του άρθρου 10 παρ.3»

8. Στο άρθρο 24, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οσάκις το Συμβούλιο αποφασίσει να υπαγάγει πρόσωπο ή οντότητα στα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και στο άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) τροποποιεί το Παράρτημα ΙΙ αναλόγως.»

9. Στο άρθρο 25, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα Παραρτήματα Ι και ΙΙ περιλαμβάνουν επίσης, εφ' όσον υπάρχουν, τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αναγνώριση των συγκεκριμένων προσώπων ή οντοτήτων, κατά τα οριζόμενα από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή για το παράρτημα Ι. Όσον αφορά τα πρόσωπα, στις πληροφορίες αυτές μπορούν να συγκαταλέγονται το ονοματεπώνυμο, συμπεριλαμβανομένων των ψευδωνύμων, η ημερομηνία και ο τόπος γέννησης, η ιθαγένεια, ο αριθμός διαβατηρίου και δελτίου ταυτότητας, το φύλο, η διεύθυνση, εάν είναι γνωστή, και το αξίωμα ή το επάγγελμά τους. Όταν πρόκειται για οντότητες, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν ονομασίες, τον τόπο και την ημερομηνία εγγραφής, τον αριθμό εγγραφής και τον τόπο επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Τα Παραρτήματα Ι και ΙΙ περιλαμβάνουν επίσης την ημερομηνία καταχώρισης.»

10. Οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 26 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Τα μέτρα στο άρθρο 3α, που αφορούν την απαγόρευση εισαγωγής, αγοράς ή μεταφοράς ιρανικού αργού πετρελαίου και πετρελαιοειδών, επανεξετάζονται το αργότερο την 1η Μαΐου 2012, λαμβάνοντας ιδίως δεόντως υπόψιν την διαθεσιμότητα και τους οικονομικούς όρους της προμηθείας αργού πετρελαίου και πετρελαιοειδών που παράγονται σε χώρες εκτός του Ιράν ώστε να διασφαλισθεί η συνέχεια του ενεργειακού εφοδιασμού των κρατών μελών.

3. Τα αναφερόμενα στο άρθρο 19 παράγραφος 1) στοιχεία β) και γ) και στο άρθρο 20 παράγραφος 1) στοιχεία β) και γ) μέτρα επανεξετάζονται σε τακτικά διαστήματα και τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Παύουν να εφαρμόζονται σε σχέση με τα συγκεκριμένα πρόσωπα και οντότητες, εφόσον το Συμβούλιο καθορίσει, σύμφωνα με την αναφερόμενη στο άρθρο 24 διαδικασία, ότι δεν πληρούνται πλέον οι όροι για την εφαρμογή τους.»

Άρθρο 2

1. Τα πρόσωπα και οι οντότητες που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης προστίθενται στον κατάλογο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

2. Η οντότητα που αναφέρεται στο Παράρτημα ΙΙ της παρούσας απόφασης διαγράφεται από τον κατάλογο του Παραρτήματος ΙΙ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

3. Οι καταχωρίσεις στο Παράρτημα ΙΙ της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ τροποποιούνται σύμφωνα με τα οριζόμενα στο Παράρτημα ΙΙΙ της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1

I. **Πρόσωπα και οντότητες που εμπλέκονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων**

B. *Οντότητες*

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Κεντρική Τράπεζα του Ιράν (άλλως Κεντρική Τράπεζα της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν)	Ταχυδρομική διεύθυνση: Mirdamad Blvd., NO.144, Tehran, Islamic Republic of Iran P.O. Box: 15875 / 7177 Τηλ.: +98 21 299 51 Τηλεγραφική διεύθυνση: MARKAZBANK Τηλέτυπο: 216 219-22 MZBK IR Διεύθυνση SWIFT: BMJIIRTH Ιστοχώρος: http://www.cbi.ir Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: G.SecDept@cbi.ir	Εμπλέκεται σε δραστηριότητες για την παράκαμψη των κυρώσεων	23.1.2012
2.	Bank Tejarat	Ταχυδρομική διεύθυνση: Taleghani Br. 130, Taleghani Ave. P.O.Box: 11365 - 5416, Tehran Τηλέφωνο: 88826690 Τηλέτυπο: 226641 TJTA IR. Τηλεομοιοτυπία: 88893641 Ιστοχώρος: http://www.tejaratbank.ir	Η Bank Tejarat είναι κρατική τράπεζα. Έχει διευκολύνει άμεσα τις προσπάθειες του Ιράν στον τομέα των πυρηνικών. Επί παραδείγματι, το 2011, η Bank Tejarat διευκόλυνε την κίνηση δεκάδων εκατομμυρίων δολαρίων προκειμένου να βοηθήσει τις προσπάθειες που καταβάλλει ο καταχωρισμένος στον κατάλογο του ΟΗΕ Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας του Ιράν να αποκτήσει ουρανιούχο συμπύκνωμα. Ο Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας του Ιράν αποτελεί τον βασικό ιρανικό φορέα έρευνας και ανάπτυξης πυρηνικής τεχνολογίας και διαχειρίζεται προγράμματα παραγωγής σχάσιμων υλικών. Η Bank Tejarat έχει επίσης ιστορικό παροχής βοήθειας σε καταχωρισμένες στον κατάλογο ιρανικές τράπεζες προκειμένου να μπορέσουν να παρακάμψουν τις διεθνείς κυρώσεις, π.χ. με τη συμμετοχή της σε επιχειρηματικές δραστηριότητες στις οποίες εμπλέκονται καταχωρισμένες στον κατάλογο του ΟΗΕ εταιρείες-προπέτασμα του βιομηχανικού ομίλου Shahid Hemmat Industrial Group. Μέσω της παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στις καταχωρισμένες στον κατάλογο της ΕΕ Bank Mellat και Export Development Bank of Iran (EDBI) τα τελευταία χρόνια, η Bank Tejarat έχει επίσης στηρίξει τις δραστηριότητες εταιριών που είναι θυγατρικές ή τελούν υπό τον έλεγχο του Στρατού των Φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης, του καταχωρισμένου στον κατάλογο του ΟΗΕ Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών και του καταχωρισμένου στον κατάλογο του ΟΗΕ Υπουργείου Άμυνας και Επιμελητείας.	23.1.2012
3.	Tidewater (άλλως Tidewater Middle East Co.)	Ταχυδρομική διεύθυνση: No. 80, Tidewater Building, Vozara Street, Next to Saie Park, Tehran, Iran	Στην ιδιοκτησία ή υπό τον έλεγχο του Στρατού των Φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης (IRGC)	23.1.2012

▼B

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
4.	Turbine Engineering Manufacturing (TEM) (άλλως T.E.M. Co.)	Ταχυδρομική διεύθυνση: Shishesh Mina Street, Karaj Special Road, Tehran, Iran	Χρησιμοποιείται ως εταιρία προπέτασμα από τις καταχωρισμένες στον κατάλογο Ιρανικές Βιομηχανίες Αεροσκαφών (IACI) για μυστικές δραστηριότητες δημόσιων συμβάσεων.	23.1.2012
5.	Sad Export Import Company (άλλως SAD Import & Export Company)	Ταχυδρομική διεύθυνση: Haftom Tir Square, South Mofte Avernue, Tour Line No 3/1, Tehran, Iran P.O. Box 1584864813 Tehran, Iran	Χρησιμοποιείται ως εταιρία προπέτασμα από τον καταχωρισμένο στον κατάλογο Οργανισμό Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO). Εμπλέκεται σε μεταφορές όπλων στη Συρία. Η εμπλοκή της εταιρίας επισημάνθηκε και στην παράνομη μεταφορά όπλων με το πλοίο Monchegorsk.	23.1.2012
6.	Rosmachin	Ταχυδρομική διεύθυνση: Haftom Tir Square, South Mofte Avernue, Tour Line No 3/1, Tehran, Iran P.O. Box 1584864813 Tehran, Iran	Εταιρία προπέτασμα της Sad Export Import Company. Εμπλέκεται στην παράνομη μεταφορά όπλων με το πλοίο Monchgorsk.	23.1.2012

II. **Στρατός των Φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης (IRGC)**

A. *Πρόσωπα*

	Ονοματεπώνυμο	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Ali Ashraf NOURI		Αναπληρωτής Διοικητής του IRGC, Διευθυντής του Πολιτικού Γραφείου του IRGC.	23.1.2012
2.	Hojatoleslam Ali SAIDI (άλλως Hojjat- al-Eslam Ali Saidi or Saeedi		Εκπρόσωπος του Ανώτατου Ηγέτη του IRGC	23.1.2012
3.	Amir Ali Haji ZADEH (άλλως Amir Ali Hajizadeh)		Διοικητής Αεροπορικών Δυνάμεων του IRGC, Ταξίαρχος	23.1.2012

B. *Οντότητες*

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Behnam Sahriyari Trading Company	Ταχυδρομική διεύθυνση: Ziba Buidling, 10th Floor, Northern Sohrevardi Street, Tehran, Iran	Έστειλε δύο εμπορευματοκιβώτια με διάφορα είδη πυροβόλων όπλων από το Ιράν στη Συρία τον Μάιο του 2007, κατά παράβαση της παραγράφου 5 του διατακτικού της απόφασης 1747(2007) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ.	23.1.2012

III. **Ναυτιλιακές Γραμμές της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (IRISL)**

B. *Οντότητες*

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	BIIS Maritime Limited	Ταχυδρομική διεύθυνση: 147/1 St. Lucia, Valletta, Malta	Στην ιδιοκτησία ή υπό τον έλεγχο της καταχωρισμένης στον κατάλογο Irano Hind	23.1.2012

▼B

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
2.	Darya Delalan Sefid Khazar Shipping Company (Iran) (άλλως Khazar Sea Shipping Lines ή Darya-ye Khazar Shipping Company ή Khazar Shipping Co. ή KSSL ή Daryaye Khazar (Caspian Sea) Co. ή Darya-e-khazar shipping Co.)	Ταχυδρομική διεύθυνση: M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzil, Gilan, IranNo. 1, End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali, 1711-324, Iran	Στην ιδιοκτησία ή υπό τον έλεγχο των IRISL	23.1.2012

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2

Syracuse S.L

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Καταχωρίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Ταχυδρομική διεύθυνση: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany· Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township· HTTS GmbH	Ελέγχεται από τις IRISL και/ή δρα εξ ονόματος τους. Η HTTS είναι καταχωρισμένη στην ίδια διεύθυνση με την IRISL Europe GmbH στο Αμβούργο και ο διευθυντής της, Δρ Naser Baseni, εργαζόταν προηγουμένως στις IRISL.	►C1 26.7.2010 ◄
2.	Oasis Freight Agency	Ταχυδρομική διεύθυνση: Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE· Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates· Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates· Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Ασκούσε δραστηριότητες εξ ονόματος των IRISL στα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα. Αντικαταστάθηκε από την Good Luck Shipping Company η οποία έχει επίσης καταχωρισθεί στον κατάλογο για άσκηση δραστηριοτήτων εξ ονόματος των IRISL	►C1 26.7.2010 ◄